

EVANGÉLIUMI HIRNÖK

Official Organ of the
Hungarian Baptist Union
of America

GOSPEL MESSENGER

Tiszteletbeli főszerkesztő: DR. BUDAY-GRUBER KÁROLY
Jézus parancsa: "Hirdessétek az evangéliumot!" (Márk 16:15.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

FÉNY AZ ÉJSZAKÁBAN

MEGSZÁMLÁLHATATLAN sokaság, amely ma fáradtan, sebzett szívvel kívánja egymásnak a "Boldog karácsonyt," titkon, avagy nyíltan is elismeri, hogy a közeledő karácsony talán a legszomorubb karácsonya az emberi történelemnek. Városok, falvak vannak, ahol a gyűlöletnek szele ráfuj a kicsiny gyertyákra és azt susogja: oltásotok el kicsiny fényeiteket, mert nem kell a világosság! Legyen sötétség!

Még ott is megváltozott az emberek égboltja, ahol egykor megjelent egy vakítóan fényes csillag, beragyogva a végtelenséget és a föld határait, mert megszületett a legszebb zene egy fényes szemű, mosolygós gyermekarchan, amely fölött angyalok éneke hirdette az egek Urának akaratát a békességről és a jóakaratról. Ott sem engednek utat az igaz világosság-nak és csak titokban emelhetik fel szemüket az égre jóságért szomjazó szívek.

Csak a halál lámpása szórhatja fényét szabadon, rettegést kelte az emberek sorában, szinte megnyomorítva a gyermekek reménységét is. Angyalok vigasztaló éneke helyett bombák és golyók zápora hirdeti, hogy ismét a gyűlölet szabadult fel láncából, végzetes sötétséget terjesztve. Ma nem kell az ártatlan gyermek-arc; a borzalmak és a kegyetlen-ségnek ura vette át a parancsot.

Hanem a Jézus nevét még ez a szédítően rémes állapot sem törli ki az emberek lelkéből; igenis, ott az embertelen harcok mezején hangzik ez a csodálatos név azok ajkairól, akik még tudnak és akarnak szeretni.

Mert Krisztus megszületett és az Ő eljövetele mély, szinte kiirthatatlan nyomokat hagyott az emberek szívében. A társadalom, sajnos, még vonakodik méltó helyet biztosítani Jézusnak; valahogy ugyan ma is, mint egykor Bethlehembben: a diszes helyekre mások jutnak. De Jézus azért nem vonul vissza. Őt ma sem érdekli a pompa vagy a hatalom; Ő szívet keres ma is, miként akkor; a Heródesek sötétsége nem rémiti, de meglátja az egyszerű pásztort és a bölcsét.

Jó meglátni a hiányt, de még helyesebb fölfedezni az áldást. Krisztusi szeretetben összetartani végtelen áldás. Olykor-

lykor találkozunk olyanokkal, akik lát-szat szerint vagy csak benyomásokra alkotnak véleményt.

Karácsony ünnepe azonban arra int, hogy vannak felsőbb szempontok is, miként a krisztusi szeretet. Jézus szülei is ilyen felsőbb szempontból éltek. Amikor a népszámlálás miatt nekik meg kellett jelenniök Bethlehembben, a szívtelenség és a figyelmetlenség miatt sok helyen nem lettek befogadva, mindez még nem indította őket haragra, hanem addig kutattak, amik végre megtalálták azt a helyet, ahol békességben, nyugalomban, szerénységben fogadhatták az igazi Királyt.

Nem sokan gondolnak arra, hogy karácsony a világ minden népének ünnepe. Mert azért jött Jézus e világra, hogy egy is el ne vesszen, hanem nyerjen abból az örökéletből, amit a mennyei Atya készít az Ő benne bizóknak. Ez a lefojthatatlan fényesség a sötét éjszakában.

Női Szövetségünk nevében ezen fenséges ünnep alkalmával is szeretettel üdvözlök mindenegyes testvérnőt és Nő Együletet. Kívánom, hogy Isten által gyűljön a fény szíveinkben és világosítson be az elhagyatottak, a szomorodottak és megfáradottak éjszakájába. Istenünk áldása, szeretete vegyen körül bennünket ez ünnepen keresztül és végig a küszöbön álló új esztendőben is. TATTER V.-né



For unto you is born
a Saviour which is
Christ the Lord.

A MEGTARTÓ

Irta: Dr. Buday-Gruber Károly

AZ EMBEREK mindig rosszak voltak. Rosszak ma is. A világ mindig romlott volt. Romlott ma is. Isten viszont mindig jó és irgalmas volt. Az ma is. Az emberiség nem lett volna képes megtartani önmagát a multban. Isten tehát küldött egy Megtartót a világ számára, hogy "minden valaki Benne hiszen, el ne vesszen..." Az emberiség a jelenben is képtelen arra, hogy megtartsa önmagát. Égetőbb szükségünk van tehát az egyetlen igaz Megtartóra, mint valaha volt. Ó, jövel, Urunk Jézus Krisztus és tarts meg minket!

A régi, tehetetlen, omladozó világot az ujszülött isteni Megtartó mentette meg az összeomlástól. Ennek a modern, "tehetős", örült újkorszaknak boldogtalan gyermekeit szintén csak a réghirdetett isteni Megtartó helyezheti biztonságba. Krisztuson kívül nincs remény az emberiség számára.

Vessünk csak néhány futó pillantást az első karácsonyt megelőző sötét korszakra és hasonlítsuk össze megfigyeléseinket napjaink eseményeivel. Vajjon mit állapítunk meg háborzongató kétségbeeséssel? Azt, hogy az emberek nem okosodnak és nem javulnak. Az első karácsony remegő karokkal nyúl át a századokon, hogy összeölelkezzen az idej karácsonnyal és bizonyítsa Isten örök szeretetét a javíthatatlannak látszó nyomorult emberiség iránt. Ne csüggedjünk tehát. Csak bizzunk az örökigalmu Istenben.

Milyen is volt az első karácsony? Ime, az elcsitíthatatlan, édeshangú emlékezés andalító muzsikája zsong. Noha az egész földkerekség pokoli

pusztítóerőinek gyilkoló zsvaja rengeti szívünket, az első karácsony diadalmas fénye még mindig biztató reménysugarakat hintet felénk a sötét vészfelhőkön keresztül. Te szépséges első karácsony, hadd idézzünk fel újra és újra téged!

Palesztina földjén már századok óta kialvóban van az igaz hit és az őszinte istenfélelem ősi tüzlángja. Csak imitt-amott parázslék még a hamu alatt egy-egy parányi szikra. Isten választott népe nem lángol többé az Urért és az Ő törvényeiért, hanem jégszívű, gögös, közömbös és határtalanul anyagiás. Ábrahám ivadéka és Jákób nemzetsége pogányabb utakon bolyong. Isten utjait belepte a gyom.

Egyiptom, Babilon és Róma gyalázatos erköcstelensége ott sétál kacéran Jeruzsálem utcáin. A papság szemet huny. A nép egyre süllyed. A bűn fekete árnya ráterpeszkedik a szentváros szentségtelen életű polgárságának minden rétegére. Izráel életeljárása romlott és utálatos az Isten szemei előtt. Olyan utálatos, mint a zsarnok Róma rothadt szive-lelke. Rossz a nép itt is, rossz a nép ott is. Rossz a nép az egész földkerekségen. "Mert mindnyájan vétkeztek és szűkölködnek Isten dicsősége nélkül." (Róm. 3:23.)

Az egész világ Isten bántalmára él. Az egész világnak vége van tehát. Az egész világra szörnyű büntetés vár. Az egész világnak el kell pusztulnia hamarosan. Lehetet'én, hogy Isten még sokáig elnézi az emberiség kihívó gonoszságát. — Így sopánkodik a halandó, aki még nem feledkezett meg az Örökkévalóról végképpen.

Igy is kellene, hogy legyen, ha a Hatalmas és a Csodálatos nem volna oly végtelen türelmű s nem szeretné a nyomorult emberiséget oly nagyon. Ó, az Isten jóságát gyarló emberi elme elképzelni képtelen. Minél rosszabb lesz az oktalan emberiség, annál jobb és jobb lesz az örökbölcsességű Isten.

Amikor egy ostoba világ minden esztelen erejével saját pusztulását sietteti, könyörületességre indul az Isten és Megtartóról gondoskodik.

"Szül pedig fiat és nevezed annak nevét Jézusnak, mert ő szabadítja meg az ő népet annak bűneiből." (Mt. 1:21.)

Ez a ragyogó isteni irgalom tette lehetővé karácsonyt. Krisztus föld-rejövetele mindörökké bizonyítja Isten kifogyhatatlan gazdagságu szeretetét és az ember szánalomraméltó tehetetlenségét.

Az első dicsőséges karácsony táján kellett, hogy történjen az, amit a zsoltáros arcpirulva prófétál mindnyájunk örök szégyenére s az égi Atya örök felmagasztalására, amikor így szól: "Az Ur letekintett a mennyből az emberek fiaira, hogy meglássa, ha van-e értelmes, Istent kereső..." És mit látott? Azt, hogy: "Mindnyájan elhajlottak; egyetemben elromlottak, nincs, aki jót cse'ekedjék, nincsen csak egy sem." (Zsolt. 14:2-3.)

Azonban ahelyett, hogy lesújtott volna szent haragjában és méltó isteni bánatában, hogy elsöpörje és megsemmisítse a léha emberiséget, inkább könyörületességre indult s úgy gondolta, hogy haladéktalanul intézkednie kell az emberiség megmentése érdekében. A vesztébe rohanó világ önmagát meg nem mentheti és meg nem tarthatja. Az emberiségnek Megmentőre és Megtartóra van szüksége.

Végigzendül hát a tündöklő égi terek sziporkázó csarnokain a legnagyobb atyaisteni szózat: "Kit küldjek el és ki megyen el nekünk?!" — és visszazendül a legédesebb fiuisteni válasz: "Imhol vagyok én, küldj el engemet!" (Ézs. 6:8.)

Tüstént sürgés-forgás támad a mennyben. Isten Fia készülődik, hogy földreszálljon és emberi testet öltönn magára. A meghatott angyalsokaság szemében hódolatkönnny csillog. A Megtartó már is utrakészen áll.

Nyüzsgés a mennyben, mozgás a földön. Felderült az első karácsony napja. Sőt már lassan tova is szárnyal. Közeleg az este.

Bethlehem utcáin sűrög-forog a sok jövevény. Népszámlálásra özőnlík a polgárság. A vendégfogadó helyek mind beteltek már. Az alkonyat után érkező rokonszenves, megnyerő modoru, halkszavu, csendes, fáradt ifju párt sajnálkozással utasítják tovább innen is, onnan is. Nincsen számukra hely sehol.

A csillagfényes gyönyörű estén szomorú szívvel ballag József a vá-

randós Máriával a falu vége felé. Mária órája rohamosan közeledik. Fájdalom nyilal keresztül szüzi testén és felsikolt. Aztán félig ájultan hajtja sápadt arcát József karjaira. Egy jószívű gazda meglátja s megszánja őket. Kitarja előttük istállója ajtaját. Mária a szalmára roskad.

Künn a hegyek oldalán holmi jámbor pásztorok vigyáznak a falu birkanyájára. Ezek a pásztorok egyszerű eszű, de annál nemesebb lelkű emberek, akik még hisznek az Istenben és várják a próféciák beteljesülését. Ezeknek a pásztoroknak a szívét még nem kaparintotta hatalmába az ördög. Az ő életük Istené. Ők hiszik és tudják, hogy Isten él. Isten gondol az emberiségre és egyszer csak elküldi a Szabadítót.

"És imé az Urnak angyala hozzánk jöve és az Urnak dicsősége körülvevőket. És mondá az angyal nekik: Ne féljete! Született nektek ma a MEGTARTÓ... És hirtelenséggel jelenék az **angyallal** menyei seregek sokasága, akik az Istent dicsérik és ezt mondják vala: Dicsőség a magasságos mennyekben az Istennek, és e földön békeség, és az emberekhez jó akarat!" (Luk. 2:8-14.)

Igy bánt a jóságos Isten egy gonosz világgal egykor. Így bánik ma is. Ő csakis javunkat akarja. Javunkat akarja mindörökké. Ha mégis elveszünk nyomorultul, csak önmagunkat okolhatjuk érte, nem Istent. Ő elküldte a Megtartót, "ki az Ur Krisztus"!...

Angyalok, ó, jertek el hozzám is és mondjátok meg nekem is, hogy csupán Krisztus a Megtartó és Ő megtarthat engem is. Az Ur Krisztus megtarthat mindenkit, aki csak Benne hisz.

Ez a világ oly gonosz és elvete-mült! A végösszeomlás hátborzongató veszélyének gyötrő előérzete retteget sokakat. Emez újabb világégés perzselő lángjai — a bombavető repülőgépek, az ezrével robbanó bombák, az ágyuk és a tankok, a gépfegyverek és a gázokádó

"Dicsőség a magasságos mennyekben az Istennek és e földön békeség és az emberekhez jóakarat!" (Luk. 2:14.)

AN OPEN LETTER FROM HEADQUARTERS

TO OUR CO-WORKERS:

How shall one say MERRY CHRISTMAS in the midst of such turmoil and woe?

The angels sang, "Peace on Earth, Good Will to Men" but peace seems to have fled from every corner of the earth and the song of hate rings much louder than the song of good will.

Certainly we dare not say MERRY CHRISTMAS in any careless disregard of humanity's suffering. To do so would be utterly heartless.

Neither dare we allow our sense of the world sufferings to silence our MERRY CHRISTMAS.

As Christians we must be keenly aware of the world's woe, not only of its physical suffering, but still more, the spiritual tragedy.

As Christians, however, we find a peace that brings comfort in the midst of tragedy because our confidence is in God.

Peace is His eternal purpose and He will bring peace to the earth. Humanity is on no escalator and progress is not automatic, but the eternal purpose of God will come to pass.

If we say MERRY CHRISTMAS, it must be a form of rededication of our own lives and an appeal to those whom we address to rededicate their lives to humanity's share in the task of bringing about God's purpose. As followers of the Prince of Peace it is our privilege to foster and sustain every genuine movement that leads to mutual understanding and trust among the peoples of the world and to rejoice over every gain in this direction.

And so we wish you the peace that comes even in the midst of turmoil from a complete trust in God and the joy that softens even the worst sorrow because it comes from a close fellowship with Christ in His work of redemption.

Yes, reverently and sincerely, we wish you MERRY XMAS.
Fraternally yours,

Headquarters Council of
The American Baptist Home Mission Society
G. Pitt Beers John M. Hestenes
W. E. Woodbury S. E. Hening
Mark Rich C. Harry Atkinson
John W. Thomas C. S. Detweiler
Coe Hayne M. E. Bratcher
T. D. King

puskák — mindent és mindenkit összezuznak, romok alá temetnek és megemésztenek majd. Így aggodalmaskodunk mostanában gyáva kicsinyhitűsködő szivünkben széles e földön mindenfelé. De ugy-e nem úgy lesz?

Dicsőség . . . Békesség . . . Jóakarát . . . Ezt zengték egykor az angyalok. Ezt akarja az Isten.

Angyalok, ó, jertek, jertek el újra és zengjétek, hogy lesz még egyszer békesség a földön, jóakarát az emberek szíveiben és dicsőség az égből. Isten irgalmából lesz még egy jobb korszak ezen a világon.

Igaz, hogy az emberek rosszak, mint valaha, de az Isten még

mindig jó! Sőt az Ő jósága mindig jobban tündököl. Az ember az elrontó, de Isten a megmentő, megjavító és a Megtartó. Dicsőség a Megtartó Jézusnak és Istennek, égi jóságos Atyánknak mindörökké!

Szent karácsony drága angyali üzenete arra int mindenkit, aki még meg nem tért és bűnbánattal Istenhez nem fordult, hogy térjen meg s adja át életét a Megtartó Jézusnak. A megtértekhez pedig az az Üzenet, hogy legyenek hűek mindhalálig Istenhez és a Megtartó Jézushoz. Aki hisz és hűségesen megáll mindvégig, az el nem vesz, hanem örök életet nyer habár az egész világ összeomlik és elmulik is.

KARÁCSONYI HIRADÁS

AZ UJSZÖVETSÉG az Őszövetségéből nőtt ki. A keresztyén ünnepek nagy része is az Izráel ünnepek alapján fejlődött ki. Izráel is ünnepelt minden esztendőben husvétot és pünkösdöt. A nagy-péntek pedig a zsidók nagy "engesztelő nap"-jában találja meg az előképét.

De olyan ünnep, mint a karácsony, a zsidók előtt ismeretlen volt. Egyetlen zsidónak se jutott soha eszébe, hogy Mózes születése napját megünnepeljék, jólléhet, hogy ennek az embernek élettörténete gazdag volt a szép csodáknak mondható vonásokban. De éppen ebben áll a végtelen nagy különbség a Mózes és Krisztus élete és emléke között! Mózes is Isten küldöttje volt, de miután a reá bízott feladatát elvégezte, az ő személye népe előtt éppen csak olyan jelentőséggel bírt, mint bármely más nagy férfiúé, aki a világtörténelem tanítása szerint valamely nagy jelentőségű, dicső tettet hajtott végre. Az ő évszázadokra szóló műve ott állott, mint egy óriási élőfa, de személyére az ő népének többé már szüksége nem volt.

Igy van ez napjainkban is! Ha egy-egy nagy embernek születése napját századok múlva is ünnepeljük, ez abban leli magyarázatát, hogy hálásan dicsőítjük nagy tetteit; örömmel és büszkeséggel üjtjük fel emlékezetét, de tudjuk, hogy az illetőnek személyes munkásságára csak abban a korban volt szükség, amelyben a jó Isten munkakört jelölt ki számára; tudjuk egyébként azt is, hogy az emberiség legdicsőbb és legderekabb küzdője is végül helyet kell, hogy adjanak másoknak.

Mennyire másképpen áll Krisztus előttünk! Az ő helyére senki sem lépett. Ő a Mester s mi tanítványok; Ő a fő, mi tagok; Ő a szőlőtő, mi pedig a szőlővesszők, akik belőle nőttünk ki! Amivel birunk, amit Tőle várunk és remélünk, azt nem örökségül hagyta nekünk, amelyet utána mások gyarapíthattak volna, hanem minden javunk és reménységünk abban áll, hogy Őt magát miénknak mondhatjuk! És amit életfeladatunk javára megvaló-

síthatunk, azt Ő nemcsak tanításai és példái által mutatta meg nekünk, nemcsak érzületünk által és lelkiismeretünkben ösztönzött arra, hanem tesszük az Ő köztünk élő eszményei és isteni személyisége iránt érzett végtelen szeretetből. Azon karácsonyi hirdetés, hogy nekünk ma Idvezítő született, azt jelenti, hogy az Ő születését nem azért ünnepeljük, mert elő akarjuk számlálni mindazt a jót, nagyot, dicsőt és üdvöst, amit életében tett, hanem azért, mert hálásan emlékezünk ilyenkor arról, hogy kicsoda volt Ő nekünk elejétől fogva és kicsoda lesz és marad mindörökké.

"Idvezítőnk," nevezi Őt az angyal, de még két más nevet is csatol hozzá, amidőn így szól: "aki az Ur Krisztus!" Izráelt egykor papok, próféták és királyok vezették, akik bizonyos értelemben mindnyájan Isten megbízottai voltak. A Krisztus egy személyben mind a három; és ha a keresztyén teológusok oly szívesen beszélnek az egyház láthatatlan élő fejének hármashivataláról: azért van az, mert ennek a tannak az alapja már a karácsonyi örömhír egyszerű szavaiban benne foglaltatik!

Igazi Idvezítővé azáltal lett, hogy az embereknek bűneiért a saját életét adta áldozatul. Ez a név tehát bűnbocsánat és gyógyulás, élet és megtartás nekünk! Igazi Krisztus, — azaz: az Urnak felkentje volt. Krisztus vagy más szóval Messiás, nem mérték szerint vette a Lelket és nem is csak egy bizonyos meghatározott időtartalomra, hanem a Szentléleknek teljessége lakozott Ő benne már kezdettől fogva és már mint az Urnak felkentje lépett a földi életbe be. És ez a Lélek volt az, amelyet keresztelese alkalmával a Jordán partján Keresztelő János reá szállani és rajta megpihenni látott.

Krisztustól nemcsak szép gondolatok és sokoldalú gazdag ismeretek származnak, hanem az a megszentelő isteni erő áramlik belőle kimeríthetetlenül, amely az embert bensőleg újjászüli. Ezt a nevet: "Ur" a szentírás csupán az Isten je'ölésére használja, mert rajta kívül más parancsolót a világegyetemre nézve nem ismer. Krisztus az egyház Ura és egyedüli feje, a-

kiben összefoglal az Isten mindent, ami a mennyben és a földön van. Ha az ujszövetség az Ur névvel kivételesen az Istenfiát is megtiszteli, az azt bizonyítja, hogy neki az Atya által mindennek hatalma alá adattak.

Ő a fő, akiben és aki által eggyé lesz minden: ég és föld, angyal és emberek, mélység és magasság, é'ők és megholtak egyaránt. Minden, ami teremtetett, érette és általa is teremtetett, hogy legyen az Ő birodalma; minden, ami történik, csak arra szolgál, hogy az Ő neve dicsőséges legyen minden nevek felett. Az Ur Jézus egész életével és minden cselekedetével a mennyi Atyát dicsőítette e földön: nekünk is dicsőítenünk kell a Krisztust az Ő gyülekezetében, amelynek tagjai vagyunk.

Ugy jelenik meg a maga teljességében a Krisztus dicsősége, ha az Ő élete mindig szentebb é'tet teremt az emberek között; s az Ő idvezítő szeretete mindig erősebb szeretetet gyújt fel a mi szívünkben az élő Isten és felebarátaink iránt, szóval: ha a Krisztus napról-napra alakot nyer mibennünk, akik mindnyájan az Ő tanítványai vagyunk. És ha a Krisztus a mi belső emberünkben alakot nyer, úgy, hogy Pál apostollal elmondhatjuk: élek többé, de nem én, hanem él énbenem a Jézus Krisztus, akkor mint jámbor keresztyén azt is elmondhatjuk, hogy Krisztus mi bennünk született.

J. S. Fazekas

FÖLDI JEL — ÉGI JEL

Mikor Napoleonnak, a hatalmas császárnak fia megszületett, 101 ágyulövés adta hírül ezt az örömdöntes eseményt. Erre a jelre ujjongásban tört ki a francia nép. De a kis ujszülött nem lett atyja trónjának örökösévé. A reá váró hatalom összeomlott, mint játszó gyermekek homokpalotája. Atyja száműzetésben halt meg, ő maga idegen földön, ifjan, e'epedve a dicsőség kielégítetlen szomjától sorvadttalálra. Így csal meg az a jel, amit ember ad. De Isten csendben növekvő birodalma terjed, mert Az a királya, aki parányi, szegény csecsemővé lett ugyan egykor, de akinek immár "teljes hatalom a d a t o t t mennyben és földön."

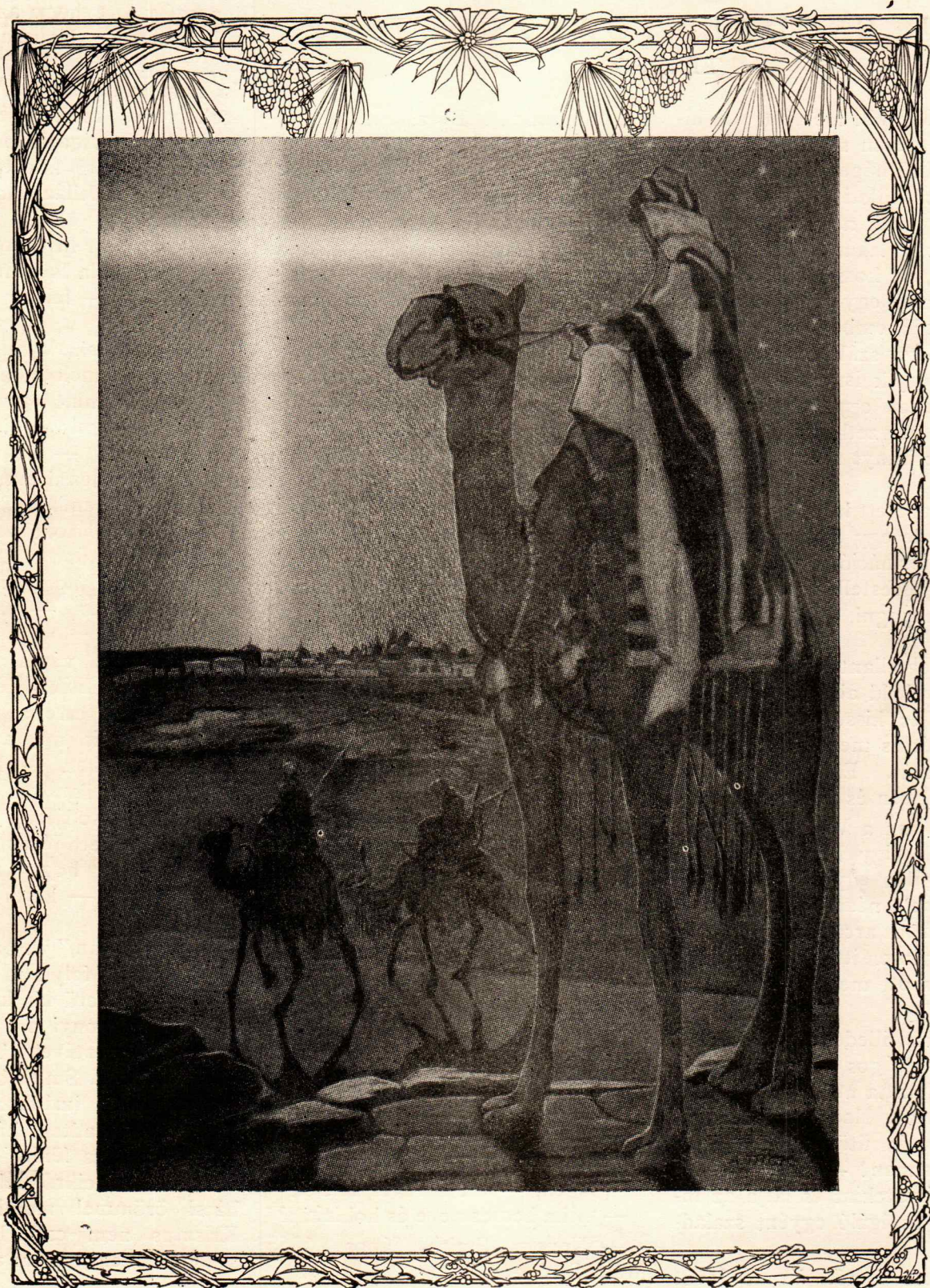
IGAZI SZABADITÁS

Azért, ha a Fiu megszabadít titeket, valósággal szabadok lesztek. (Ján. 8:36.)

Egyik legmeghatóbb műkincs, amit a régi görög szobrászat reánk hagyott, a Laokon csoportja. A görög főpap vétkezett és azért hatalmas kigyók rohanják meg őt, meg szép két fiát is. Hiába tekint fel az égiekhez, hiába erőlködik, a kigyók irgalom nélkül bilincselik le kezét-lábát; az egyik fia már elalélva a fojtogatás áldozatává lesz, a másik még részvétellel néz atyjára, de már gyöngül az ő védekezése is. A legnagyobb testi és lelki fájdalom azonban Laokoon arcára van írva, ki kétségbeesve lemond minden reménységről. Alig van mű, mely jobban írná le a bűn hatalmát; azt az ellenállhatatlan erőt, mely megkötözi a testet, gyötrelembe viszi a lelket s amelyet nem háríthat el sem atyai szeretet, sem fiui ragaszkodás. De akit az Isten Fia megszabadít, az valósággal szabadabbá lesz. Sem a görög képzelet, sem a mai kor bölcselkedése nem adhat segítséget, mikor a bűn rabságából szabadság után kiált a lélek. Azonban miképpen Mózes a pusztában fölemelte a kigyót, úgy kellett fölemeltetnie az Ember Fiának, hogy legyen mód a szabadulásra, gyógyulásra. Ő elviselte a kigyó mardosását, hogy nekünk semmi se árthasson többé. Ő széttepi most a bilincseket, ha szenvedélyek, vétkes szokások tartanak fogva. Ő szabadabbá teszi lábamat, hogy futhassak a menedékhely felé; szabadabbá teszi karomat, hogy harcolhassak; s szabadabbá teszi lelkemet, hogy örömmel, hálával magasztalhassam.

RECIPE FOR HAPPINESS

Give a little, live a little, try a little mirth!
Sing a little, bring a little happiness to earth!
Pray a little, play a little, be a little glad!
Rest a little, jest a little if the heart is sad!
Spend a little, send a little to another's door!
Give a little, live a little, love a little more!



“CSENDES, SZENTSÉGES ÉJ...”

Irta: SOMOGYI IMRE

LÉGY örökre áldott
Bethlehemi jászol,
Szegényes bölcsője
Az égi Királynak;
Hoztad boldogságát,
Vesztett üdvösségét
Az egész világnak.

Veletek virrasztok
Ti kedves pásztorok
Hallgatva az éjben
Angyalok danáját;
Csendesen hull a hó . . .
Nem zavarja semmi
A Kisednek álmát.

Büntől roskadozó
Elárvult lelkemet
Vigasztaljátok meg
Zengő hárfahurok;
Én édes Megváltóm
Jövedeled előtt
Sirva leborulok.

JÉZUS CSODÁLATOS SZÜLETÉSE

(Elbeszélés)

ZIMANKÓS téli idő volt. A hideg szél mérgesen seprerte a város utcáit. A sűrű hópelyhek a nappal valóságos szürkületi estté változtatták. A városnak népe menekülten tartózkodott a lakások meleg szobáiban. Itt, ott hosszú időn keresztül lehetett csak egy-egy gyors tempóban lépkedő embert látni. Tamás bácsi ekkor szállította rendeltetésre a város egyik ismeretlenebb részébe a szívet egyes lófogatával. Olya kínos helyzetbe került, hogy még csak az irányt sem tudta megállapítani.

Sokat nézegetett le, s fel; — jobbra és balra, de egy élőlényt sem látott, kitől információt kaphatott volna. Amugy restellett valakinek a házához bekopogni, s vele kellemetlenkedni.

Végre megpillantott a távolban egy felé közeledő alakot. Megállította lovát és kissé megtapogatta dermedt fülét és megsimogatta jégcsapos bajuszát. Ekkorra odaért a várva-várt egyén és kérdezi:

— Merre van a Walnut Street?

Mr. Smith (igy hívták a kérdeztet) megállt, egy kissé gondolkozva bele-bele nézett az öreg színes megdermedt arcába és így szólt: "Uram ön menjen itt délre vagy egy mérföldet és ott megtalálja a keresett utcát."

Tamás bácsi illedelmesen megköszönte a barátságos utbaigazítást és örömmel folytatta útját. Alig ment öt rövid városi block utat, valami idegen kiabálás ütötte meg fülét: "Mister Coalman! — Mister Coalman! — Hátratekint és látja az információval szolgáló egyént szaladni utánna."

Megállította ismét fáradt lovát megtudni mit akar. Odaérve Mr. Smith lihegve kezdi beszédét: "Mister Coalman! — Nagyon sajnálom, de rossz információt adtam az előbb és azért szaladtam vissza, hogy helyre hozzam. Én a Walnut-ot összetévesztettem Chestnut-al. Tehát nem délre, hanem keletre kell menni egy fél mérföldet. — Mikor éppen hazaértem jutott eszembe tévedésem és ha nem tudom önt megtalálni az éjjel nem tudtam volna

miatta aludni. Bocsánat. Jó éjszakát kívánok!" S nyomban eltűnt.

Tamás bácsit a szokatlan jelenet annyira meglepte, hogy még csak elfelejtette megköszönni is a ritka szívesseget. Elindult újból a megadott irányba és mondogatta magában:

"Ez mégis csak nagyon szép dolog volt. Én ezt ilyen időben nem tudtam volna megtenni. — Vajon ki lehet az a nemes szívű egyén? — Mi indította őtet ezen rendkívüli szívessegre?" stb.

Közben elérte a keresett helyet. Lerakta a szívet. Megfordult nyomban otthona felé. Mire haza ért félig meg volt fagyva. Beszélni nem tudott, de gondolatai még mindig az információt nyújtó egyén nemes cselekedetével foglalkoztak. "Ugy szeretnék olyan lenni mint azon egyén."

Két egész hétig gyötörték a gondok, de még akkor sem tudott többet az egyén felől, mint kezdetben. — Azonban karácsony estéjén, amint igyekszik Tamás bácsi a patikába orvosságért, az utcasarkon valami kedves emberhang ütötte meg fülét. Kezd jobban figyelni és hangjáról felismerte jóltétőjét Jézus szeretetéről beszélni egy másik honfitársának.

Gyorsan hozzá lép és illedelmesen kérdezi:

"Bocsánat, — ön az az egyén ki két héttel ezelőtt egy szegény egyfogatu szenest a Washington street-en utbaigazított?"

— "Igen," — volt a rövid felelet.

— "Mi a becses neve és hol lakik?"

— "Nevem Smith János, 1855 Main Street-en lakom."

— "Mi indította önt arra, hogy olyan hideg hóviharban olyan hosszú utat tegyen meg utánnam, hiszen mi nem ismertük ezelőtt egymást és a rossz információnak nem lett volna semmi komoly következménye?" — firtatta Tamás bácsi a beszédet.

— "Talán nem lett volna közöttünk semmi komoly következménye, de lett volna én nállam. Éppen az nap foglalkoztam Jézus Krisztus földrejövetelével, ki szín-

tén azért jött, hogy az eltévedteket utbaigazítsa. Jézusnak ezen munkája saját életébe került. Ha pedig én nem tudtam volna azon sokkal csekélyebb szívesseget megtenni, hogy önt utbaigazítsam, nem lehetnék néki méltó követője. — Lelki ismeretem is fellázadna ellenem miatta."

— "Ön akkor hívó ember?"

— "Igen, hála Istennek, már tizen-nyolc éve," — felelte büszkén Mr. Smith.

Tamás bácsinak szíve erre ellágyult, s szemeiből megeredtek a könnyek és mint egy gyermek elkezdett zokogni: —

"Mr. Smith, — én úgy szeretnék olyan ember lenni mint ön, de nem lehetek. Életemből 68 évet leéltem, de csak most látom, hogy Isten nélkül, könnyelműen a bűnben. Biztosan tudom, hogy kegyelem számomra nincsen, — elvagyok veszve."

"Dehogy," vágta közbe Mr. Smith. — "Hiszen Jézus Krisztus azért jött el erre a világra, hogy megkeresse és megtartsa az elveszett bűnösöket. — Ne félj, csak higgy, kedves barátom és meg fogod látni Isten csodálatos szabadítását, melyet készített Jézus által."

"Gondolja, hogy nekem Isten megbocsát?" — kérdi kissé megvigasztalódva.

"Határozottan," volt a felelet.

Mr. Smith folytatta útját tovább be egy egyszerű kis kápolnába, hol már a karácsonyi program javában folyt. Végeztével Tamás bácsi vissza tartotta Smith barátját, hogy segítsen neki imádkozni. Ketten térdre esve adtak hálát Istennek Jézus Krisztus földrejöveteléért.

Midőn térdeikről felálltak Tamás bácsi örömmel mondotta: "Jézus Krisztus nem csak Bethlehemben született meg, hanem az én szívemben is."

MAGAMAT

Sokratest egyszer ajándékokkal lepték meg tanítványai. Egyik azonban olyan szegény volt, hogy semmit sem adhatott mesterének. "Én magamat adom, óh Sokrates neked!" — szólt ez. A bölcs azt felelte, hogy ezt tekinti a legnagyobb ajándéknak. — Hát te eljutottál-e már idáig?

LESZ-E MÉG VIRRADAT?

Irta: FÁBIÁN MIHÁLY

Háborus éj fedi mostan az égboltot,
Több szív kintől, bajtól — itt és ott is zokog.
Ágyu dörög, hallunk jajsztót s viharokat,
Óh, Urunk Istenünk! — Lesz-e még virradat?

Baljóslatu hírek gyors szárnyon röpködnek,
Népek vezetői szokatlan remegnek;
Füstfelhőben vivnak véres bösz csatákat,
Mikor mulik az éj? — Lesz-e még virradat?

Istennek Egyháza a próbák idején
Áll rendületlenül a vihar közepén.
Krisztus az alapja — szilárd, nem inoghat;
Elszáll felette éj; S lesz dicső virradat.

Istennek szent népe — nézd az idők jelét,
Hordd bátran mint győző Jézus kin keresztyét.
Ha sebeznek türd el s legyél kész áldozat,
Siri sötétből is — Lesz neked virradat.

Bár tombolt a Sátán, mint sebzett vesztés fél,
Végvonaglásában jelzi azt, hogy még él.
Vele vivott harcban győztes az maradhat,
Ki égi jelt követ — Annak lesz virradat.

Nézzél fel hiteddel ama keresztfára
S légy hiv mindhalálig, mert meg leszel áldva.
Hit, remény, szeretet mutatja utadat,
Pályád végén bizton — Vár rád szép virradat.

Senki se legyen itt rabja a Sátánnak,
Jézus jön és vége lesz minden ádáz harcnak.
S megnyílik mennykapu, vár csodás virradat,
A győzőknek ottan soh'sem lesz alkonyat.

KERESZTYÉN HITTAN

Irta: J. S. Fazekas

G E D E O N

(Bir. 6. r.)

HETEDIK esztendeje már, hogy rabságban sinylődik az Urnak választott és szabadságra hivatott népe. Ez a sors jutott Izráelnek, amiért elhagyta Urát, Istenét. Most bűnhődnie kell. "Hatalmat von a Midián keze Izráelen." Majd amikor

"És amaz ige testté lett és lakozott mi közöttünk és láttuk az ő dicsőségét, ugymint az Atyának egyetlenség szülöttének dicsőségét, ki teljesvala kegyelemmel és igazsággal." (Ján. 1:14.)

már sirtak a legkeményebb szívűek is a nyomoruság miatt, mikor kezdték ontani a bűnbánat könnyeit, amikor saját semmiségük érzetében kiáltottak az Urhoz: akkor ragyagott fel az Isten kegyelmének üdítő, életadó napja és az Ur az Ő népe szabadítására megy egy ifju személyében, akit Gedeonnak hívtak.

Isten egy angyal által szölitotta és hivta el Gedeont Izráel népe megmentésére, aki ezzel a köszöntéssel üdvözölte őt: "Az Ur veled erős férfiú!" Pedig nem kicsiny dolog, amikor valakiről úgy nyilatkoznak, hogy az Ur, a hatalmas Isten van vele, aki irányítja lépését, gondolatát, óvja, védelmezi és harcaiban diadalra segíti.

Nem kicsiny dolog, amikor vala-

kiről elismerik istenadta nagy erősségét. De Gedeon szive a nyájas köszöntésre is csak vigasztalás volt. A nemzetének sanyaru sorsa okozta bántalmak és keserőségek ásták alá örömet, mert így szól: "Kérlek, édes Uram, ha velünk az Ur, miért talált minket e nyavalya? És hol vannak az ő csodadolgai, amelyeket beszéltek a mi atyáink, mondván: 'Avagy nem Egyiptomból hozott-e ki minket az Ur és most pedig elhagyott és adott minket a Midián kezébe.'"

Ezen szavakból tehát látjuk, hogy miért állott Gedeon szívéből olyan távol az öröm. Látta hazája és nemzete pusztulását. Siratta a multat, amikor erős és hatalmas volt Izráel Isten által. Az Ur pedig ekkép buzditja a bánatos szívű Gedeont: "Menj el a te erősségedben és megszabadítod az Izráelt a Midián kezéből." Az erősség Gedeonnal nem volt egyéb, mint isteni elhívás érzete és ereje, amely a diadalmaskodó ellenség legyőzésére adatott.

Ekkor az a tudat nehezedett Gedeon lelkére, hogy ő egy szegény, egyszerű ember legkisebb gyermeke és neki kell honfitársainak felszabadításában vezérszerepre vállalkoznia. Mert őt, mint egy igénytelen és tapasztalatlan ifjút, akiről semmit sem tudnak, kicsoda fogja követni és szavait igénybe venni. Akkor mondá neki az Ur: "Eredj el . . . ne félj . . . mert veled leszek és megvered Midiánt, mint csak egy férfiat."

Gedeon megfogadta az Urnak bátorító szavát és többé nem kételkedett, de magát sem tartotta többé tehetetlennek Isten erejének segítségével. Az Urnak lelke pedig felöltöztette Gedeont csodálatos erővel és bátorsággal. Gedeon csupán háromszázad magával szállt sikra és nézett szembe az ellenséggel és megverte a midiánokat és visszavivta nemzetének hét év óta porbatiport becsületét.

"Ez pedig a kárhoztatás, hogy Világosság jött el világra; de az emberek inkább szerették a sötétséget, hogynem a Világosságot, mert az ők cselekedeteik gonoszok valának." (Ján. 3:19.)

Evangeliumi Hirnök**GOSPEL MESSENGER**

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. Gabriel Petre

3805 Chatham Ave. Cleveland, Ohio

Társszerkesztő—Assistant Editor

Rev. J. S. Fazekas

940 N. Franklin St. Philadelphia Pa.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$1.50 per year 75c per half year

ELŐFIZETÉSI ÁRA

Egész Évre: \$1.50 Félévre: 75c.

**A SZÁMÜZÖTT KIRÁLY**

A SZÁMÜZETÉS fogalma mindenki előtt ismeretes. Van önkéntes és van erőszakos száműzetés. A leggyakoribb mégis az utolsó. Ha az országban egyik párt a másik fölé vergődik, a gyengébbnek a vezetőjét egyszerűen száműzi. A féltékenység, kapzsiság, önzés és vadgyűlölet kap lábra, amelyek a kegyetlenségben nem ismernek határt. A történelem szerint sok uralkodó, király és császár esett már áldozatul a száműzetésnek. A szent történelem szerint maga Jézus Krisztus, az Istennek egyszülött fia, a világ megváltója is száműzetett.

Heródest a napkeleti bölcsek borzasztó idegességbe és iszonyu félelembe keverték a megszületett új király után való érdeklődésükkel. (Mt. 2:2.) Miután megtudta, hogy a bölcsek nem kívánsága szerint cselekedtek, dühében gyilkos szerzőjéhez kapott és el kezdte üldözni Jézust Betlehemből Egyiptomba.

Isten csodálatos intézkedése megmenette a csecsemőt Heródes gyilkos katonáitól. Az angyal idejében tudtára adta Jézus nevelő atyjának a veszélyt és menekültek. Ugyancsak az Urnak angyala Heródes halálakor visszahívta Egyiptomból Názáretbe, mert már elmúlt a veszély.

Mig Jézus nyilvánosan meg nem kezdte messiási pályáját, szélcsend volt ellen-

ségei között. Azonban fellépése után a sátán újból támasztott ellenséget neki.

Szülvárosából, Názáretből nem csak közönségesen kiűzték, hanem a hegyről a biztos halálba akarták dobni, de ő kiment a kezükből. (Luk. 4:29—30.) A gadarénusok tartományában meggyógyította az ördögöist, aki réme volt az egész tartománynak, mégis a tartomány népe kérte, hogy menjen ki Jézus az ő határukba. (Luk. 8:38.) — A farizeusok, papok, írástudók hasonlóképpen száműzték kasztrendükből úgy az ő személyét, mint tanítását, noha meg voltak győződve Istentől jöttéről. (Ján. 3:2) — Jézust földi pályafutásának végén a csöcselék, a nép a nehéz kereszttel küzde Jeruzsálemből a Golgotára és megfeszítette, pedig ő volt a próféták által megjövendölt dicsőséges Király.

Nagyon szomorú az akkori népnek magatartása a mennyei Királlyal, a világ Megváltójával és Megtartójával szemben. De sokkal szomorúbb, hogy ma 1941 évvel később sem sokkal javult a nép magatartása vele szemben. Ma is száműzve van ő az emberi társadalmakból, családokból és egyéni életéből. Elutasítják szent lelkét, letapossák törvényeit, sutbadobják igéjét, a Bibliát és semmibe veszik nevének hajlékát, a templomot.

Tehet most a föld népe Jézussal, amit akar. Gyűlölheti őtet és követőit, ahogyan csak akarja. Ellene törhet a krisztusi életnek, erkölcsnek, reménynek, hitnek, szeretetnek, sőt meg is feszítheti, mint Oroszországban tettek vele. Ez volt a jelszavuk: "Le az istenekkel az égből és a keresztyénnel a földről."

Majd eljön az idő, amikor az előzőtt Király hatalmas hadsereggel visszatér, beül az ő királyi székébe, győzelmet arat ellenségei felett és megfizet mindenkinek érdeme szerint.

KARÁCSONY. — Isten ezen szent ünnep által minden évben szeretetet, békességet, jóakaratot hirdet a föld népének, de úgy látszik, hajlandóbb a Sátánnak a szavára, aki a gyűlöletet, ellenségeskedést és a háborút szítja, hallgatni az emberiség. Az ördög ellene tört magának Istennek munkájának az embernek és Isten minden szép tervének ezen a földön. A megvadult gonosz szellem nekiront békességes és boldogságban élő nemzeteknek és gyilkolja, pusztítja őket eszeveszett módon.

Ez már a harmadik karácsonyi ünnep, amelyen Isten szavával mondjuk: — békesség, békesség, de jaj, még sincs békesség. Vajjon mikor lesz? — Akkor, amikor Jézus Krisztus megszületik az uralkodók szívében és a gyűlölet helyett a szeretetet törekszenek munkálni a nemzetek szívében.

HÁBORU. — Amitől féltünk, bekövetkezett. Szép hazánkat az ellenség belerántotta a borzasztó veszedelembe. Egy

gyalázatos orvtámadást intézett Japán ellenünk, amely vérig felkeverte érzelmeinket. Akkor tört reánk, amikor nem vártuk. — Akkor követett merényletet ellenünk, amikor aludtunk.

Nem lehet letagadni, érzünk odaát szüleinkkel, testvéreinkkel, rokonainkkal, de mindenkinek felett ragaszkodnunk kell fogadott hazánkhoz, amely életet, biztonságot, jogot és szabadságot biztosított számunkra. — Meg kell védeni ezt a földet minden ellenségtől.

* * *

MIÉRT VAN HÁBORU? — A mult napokban egy előkelő uri ember ezen szavakkal támadott meg: "Miért nem akadályozták meg ezt a borzasztó háborút. — Amennyi keresztyén van a világon, ha összefogott volna, igen könnyen meg tudta volna akadályozni ezt az irtózatosságot!"

Feleletem a következő volt: "Kedves jó uram, mióta prédikátor vagyok, állandóan azon fágadozom, hogy a háborút megakadályozzam és a többi prédikátor is azt teszi. Azért prédikáljuk Krisztus Evangéliumát, hogy az emberek hagyjanak fel a bűnözéssel, de nagyobb mértékben nem hallgatnak reánk. Csak vétkeznek újból és újból Isten és embertársaik ellen, ami nem egyéb, mint a háboru magvának az elvetése. Ha a mag kikel és gyümölcsöt hoz, borzasztó háborút, muszáj annak termését learatni. — Ami a másik, nem vagyunk mi olyan borzasztó sokan. A keresztyén és keresztyén világ nagyobb része csak névlegesen keresztyén, a másik vasárnapi, némely ünnepnap és így csak egy kis része igazi. Itt van a baj."

MÉG NÉHÁNY NAP

UGY az esztendő, mint a Központi Nőikörzet rendkívüli pályázatának az ideje lejár. A pályázati kérdés a következő: **HOGYAN TUDNA A NŐIKÖRZET LEGSIKEREBBEN MÜKÖDNI 1942-BEN?** 50 szóig terjedő feleletét küldje be minden nő az alábbi címre, s a legjobbat ajánló a szakbizottság felülvizsgálása után megkapja értékes jutalmát és a díjnyertes ajánlat le lesz közölve az Evangeliumi Hirnökben. — Ez nem csak a központi nőket illeti, hanem az egész szövetség területén lévőket. Rajta nővérek tegyetek ajánlatot!

MRS. L. E. MEYERS
Clay Rd., Huntsburg, O.

"Mert született néktek ma a Megtartó, ki az Ur Krisztus a Dávid városában." (Luk. 2:11.)

NEM VOLT HELY

(Folytatás és vége.)

A zsidó templomban sem volt a számára hely. "Ismét köveket ragadának a zsidók, hogy megkövezék Őt . . ."

A pogány törvényházban az ő igazának nincs helye. "Vivék Jézust a törvényházba. Előfogá Pilátus, megostoroztatá és a vitézek tövisből koronát fonván, a fejére tévék és arcul csapdossák őt . . ."

Az egész emberi társadalomban nem volt helye! "A rókáknak barlangok van, az égi madaraknak fészkek, de az ember fiának nincsen hová fejét lehajtsa . . ."

Soha még olyan és annyira ember nem élt e földön, mint Ő. Viszszavonult életet sem élt egy legkisebb mértékben sem. Nem kerülte az emberek társaságát, sőt vágyott köztük lenni minduntalan. Nyilvános fellépésének első cselekedete azt volt, hogy maga köré egy kis társaságot gyűjtsön, amelynek tagjai többé-kevésbé együtt tudnak vele érezni és gondolkozni. Kivétel nélkül nagyon szerette őket. Az iránta tanusított szeretetüket mindegyiknek méltányolta és fokozatosan viszonzta. Aki jobban szeretett, az több szeretetben részesült. A szeretet mindig szeretetet szül. A Mester mindegyiket a maga közelében szeretete volna mindig látni.

Krisztus tökéletes ember volt, aminek a legelső jelét egy Kána nevű faluban levő lakodalomban adta. Ezt a legelső csodát Jézus akkor tette és azért, hogy megmutassa az Ő dicsőségét: "És hívének benne az ő tanítványai." Mászor pedig bankettet adó előkelő farizeus asztalánál ült. Aztán sok más vendégségen találkozunk vele. Ugyannyira, hogy amikor vádat akartak ellene emelni, nem azt vetették szemére, hogy önsanyargató, magába-zárkózott aszkéta, hanem ellenkezőleg: "Ime a falánk és borivó ember . . ." És mégis az embernek fia az emberek között nem talált helyet.

A nagy Mester, az Isten Fia mindenhol csak azt tapasztalja, hogy

TUDOD-E, hogy az Evangéliumi Hirnök előfizetési ára egy egész évre csupán egy dollár ötven cent? Beküldted-e már?

számára sehol sincs hely. Nincs hely az Ő méltóságának, szelidségének, szeretetének és egész földi történetének. Kint és bent sehol sincs helye. "Kivivék Őt, hogy megfeszítsék." Kivitték Őt a város falain kívül. És végre is a földtől és égtől elszigetelve ott függött a kínos kereszten. A ruháitól is megfosztva, egyedül. Az élők között sem tűrték meg az életben: meghalt, de nem a betegség csendes kórágán, hanem erőszakos halállal, a kínos keresztfán, ellenségeinek szívtelen gunyszavai és szidalmi között.

Az emberek között nem volt helye az ember fiának. Az istállóban a barmok között vette első lélekzetét, két gonosztevő között adta ki

Karácsonyi gondolatok

Jézus Krisztus születése
Sokat jelent a világnak,
Mert hisz lelki üdvösséget
Az ember csak Tőle várhat.

Az, hogy zsidónak született
— Istentől volt elrendelve
S éppen az a csodálatos,
Hogy zsidók nem hisznek Benne.

De majd eljő az az idő,
Melyet olyan buzgón várunk,
Hogy megtudja ez a világ:
Ő az üdvünk és királyunk!

És áldottak, akik hisznek.
Azokat Ő boldogítja.
Legbűnösebb szíveket is
Átöleli, megtisztítja.

Nem kell nagyon messze menni,
Mert Ő mindenütt jelen van
S megleli Őt mindaz, aki
Felkeresi hó imában.

Ő segíthet, mert Ő gazdag
S nem csalódott senki se még,
Ki Tőle várt üdvöt, békét,
Mert Övé a nagy mindenség.

Kisdéd gyanánt jött el egykor,
De a bölcsök fölkeresték
S a sok drága ajándékot
Lábaihoz odatették.

Amikor Ő megszületett,
Pásztorcsoport hallott róla,
Mert angyalok hozták a hirt:
"Itt a világ Megváltója!"

Miként tettek az angyalok,
Nékünk is csak úgy kell tenni;
Mennünk kell és elhirdetnünk:
Jézus ment meg és más senki!

Zselinszky József

az utolsót. Nem volt bölcsője, egy jászolt kellett az isteni gyermek pihenésére kölcsönözni. Mikor pedig meghalt és el akarták temetni, másnak sirját kellett igénybe venni. Alig lépett a világba, azonnal kezdték Őt kiszorítani, teljesen hontalanná tenni.

De Isten harmadnapra feltámasztotta Őt a halálból. Az első örömhír a világnak a Jézus születése volt. És most ez volt a második: Jézus feltámadása.

Husvét után, az újraélő Jézus, még negyven napig volt a földön. Többször megjelent tanítványai körében. Szólt hozzájuk. Vigasztalta őket. S különösen gyakorta ígérgette, hogy más vigasztalót küld majd maga helyett: a Szentlelket. Ennek a Léleknek ereje legyőzhetetlen, hatalma megdönthetetlen.

A negyvenedik napon pedig öszszegyűjtötte még egyszer övéit az Olajfák hegyére. Ez a hegy mindenkor kedves tartózkodási helye volt Jézusnak. És ott megáldá őket még egyszer. A legszebb és legmeghatóbb áldással. Az áldásban egy nagy meghagyás is foglaltatott: "Elmenvén tanítsatok minden népeket, megkeresztelvén őket az Atyának, Fiúnak és a Szentléleknek nevében." (Mát. 28:19.)

Ekkor áldásra kitárt kezeit mind főjebb emelte az ég felé. Utána emelkedett önmaga is. A tanítványok mot a földre roskadva, majd a távozó után esengve nézik, hinni sem akarják, hogy Jézus száll, száll egyre magasabbra. Majd egy fényes felhő eltakarja. Már csak sugárzó arcát látják. De később az is eltűnt.

Jézus visszatért az égbe, eredeti hazájába, ahonnan e földre szállott. E földön pedig sehol sem volt számára hely. Habár Jézus számára e földön nem volt hely, Ő azonban kedvesen, édesen hív magához mindenkit. Többek között pedig szavaiban így bátorit és vigasztal ma is mindenkit: "Ne nyugtalankodjék a ti szívetek . . . Az én Atyám házában sok lakóhely van." De csak azok részére, akik itt e földön helyet készítettek életükben az Ur számára. Hogy Jézusnak szívünkben és otthonunkban tehát helye legyen, ehhez igazi megtérés és jó akarat szükséges csupán. Fazekas

IFJUSÁGI ÉLET

Rovatvezető: Louis J. Kurtz
27 Hartmann Avenue
Garfield, N. J

THE DIVINE ROMANCE By Chris M. Andersen

WHEN Jesus told the rich young Pharisee that he "must be born again," he gave at the same time a clue to an understanding of how this new birth was to come about. But this man, being unsaved and therefore unenlightened concerning spiritual things, did not understand the deeper significance of that which was spoken to him as a parable. He thought merely of physical re-birth, which was unthinkable, and expressed his failure to understand what Jesus meant.

But when Jesus spoke of being "born again," He is suggesting that we follow the thought and comparison of the circumstances in connection with physical birth, for here certainly is a universal point of view. We have all been born; we all know the physical process. I wonder if it is not possible for us to understand more about this matter of being "born again" spiritually by considering some of the circumstances that precede and accompany and follow physical birth.

The Bible as a whole deals with an age-long love triangle—a Divine Romance! Two suitors are seeking the devotion of man's heart. As a race, man has been prone to respond to the alluring whisperings of Satan, the "villain", rather than the straightforward call to purity and Holiness of Christ, the Son of God.

Individually, each one of us are involved in this same triangle; there are two spirits wooing our hearts. Every person must make their own decision: "Choose ye this day whom ye will serve." Our Heavenly Father sends His servant, the Holy Spirit, to seek us as a bride for His Son. This is so beautifully pre-figured in the incident of Abraham

sending his servant to find a wife for his son Isaac.

The Spirit of God woos us and urges us to accept the Lord Jesus Christ as our Bridegroom and Master. He tells us that He loves us; that He paid for our release from bondage with His own blood. He covets our love, our devotion, our worship. He warns us that His rival is an arch-deceiver; that his promises are fickle, and that life with him will be ultimate disillusionment and death.

At first we may be ignorant of the virtues of this Son of God; we may be prejudiced against Him. But so lovingly and persistently does the Spirit plead with us that we cannot remain indifferent to His attentions. Indifference changes to interest; then to wistful longing for the joys that are promised; then to a desire that they might be ours.

But the other suitor puts in his word. "Foolishness," he exclaims. "Why not enjoy the pleasures I will provide—first, anyhow. Later on will be time enough to think serious thoughts." "Today — let us eat, drink, and be merry!"

In time the suitors become insistent upon a definite decision. They must have an answer. Which one will we choose for our life companion?

Deep down in our hearts we have decided that the very next time Jesus asks for our hand and heart, we will accept Him. So He asks, "Will you be Mine?" And we answer earnestly and willingly, "Yes!" In glad surrender we cling to Him and He embraces us and holds us in His strong, yet tender arms of Love. Wonderful peace is ours as we yield ourselves completely to Him.

In that moment of acceptance and submission—in that moment of union of our flesh with His Spirit—there is born a new spiritual personality, a "babe" in Christ. It is born a tiny infant; it must be nursed and fondled and tenderly protected. It develops progressively.

It learns to speak the Name of its Father; it learns to talk the language of its Father; it learns to eat the Bread which the Father provides; it finds that the Water of Life satisfies the deepest longings of the soul. Soon it learns to talk with its Father; to make requests of the Father; and to thank the Father for the blessings that are daily received. Then it learns to stand, and to walk, and to work.

With exercise and usage, this spiritual personality grows in capacity and efficiency, developing effective use of the talents at its disposal. It goes progressively through the stage of childhood, with its simple joys and exuberant spirits, into the more ambitious and idealistic age of youth; on to the more serious and fruitful years of strong manhood until it reaches the highly satisfactory and peaceful period of full maturity.

While this growth is progressive, it is not always gradual or regular. Some "babes" in Christ grow to spiritual manhood in a very short time; others never seem to get beyond the "milk-bottle" stage. They start—then stop; maybe they get going again, perhaps not. Almost every Christian can look back with disappointment and regret to periods of his experience when there was no growth or development. Many have confessed that they have lost the first enthusiastic thrill of loving and serving Christ.

We are "born again" by saying "YES" to God; we grow by asking for growth. We rise to higher experiences by earnestly desiring to rise higher. We set God's power in motion on our behalf by pressing the button of FAITH. We grow and rise up and up, as an automatic elevator rises from floor to floor according to the desire of the one who presses the switch. We must have a constant desire to go higher; a constant prayer for more light; a

MICHIGAN PURE
HONEY

I guarantee my honey is strictly pure.
Gathered by my own bees, packed
and sold by myself.

EMRICK KOCSIS
Residence and Apiaries, Corner Five Point
and Puritan Avenues, Mail address:
R. F. D. 2, Box 4593
Telephone Redford 7966
Detroit, Michigan

Net Weight 1 lb. 7 oz.

The candying of honey is the best proof of purity. This honey will candy during cold weather. To liquefy candied honey, put pail in hot water until the honey melts. Do not let the water boil. Keep honey in a warm, dry room.
"Try Our Honey with Kellogg's Cereal." It Is Delicious.

COPYRIGHT 1932

constant yearning to know Him more fully; a constant willingness to sacrifice the things of the present for the things Eternal!

There is no promise in the Bible for the self-satisfied; but to those who long for spiritual food we hear Jesus saying: "Blessed are they that hunger and thirst after Righteousness, for they shall be filled." Matt. 5:6.

God keeps His Treasures under lock and key; He does not insist that we have them. But He offers us the key in Matthew 7:7 with which we can open the limitless bounty of His provision—"Ask, and ye shall receive; Seek, and ye shall find; Knock, and it shall be opened unto you!"

True to the symbolism suggested, the Divine Romance culminates with the villain defeated, the hero claiming the bride, and together (Christ and His Church) they live happily ever after.

KELETI IFJUSÁGI KONFERENCIA NEW YORKBAN

BÁR késve (az illetékesek megfeledeztek a jelentés beküldéséről), de készséggel közöljük, hogy október 25-én és 26-án tartatott konferencia a Keleti Magyar Baptista Ifjúsági Egyletek részéről nagy áldást jelentett a jelzett szervezeteknek és a new yorki gyülekezet tagjainak, mert az őszi konferencia templomhelyiségünkben volt megtartva.

Kiss Ernő testvér, Bridgeportról, kitűnően vezette a gyűlést. A helyi ifjúság tagjai pedig gondos figyelemmel végezték az előkészületeket. Hogy kissé utána vagyunk a Konferenciának, csupán csak a főbb mozzanatokat említjük meg.

Szombaton este koncert és social volt, választással. Elnöknek bejutott Kautz Helen, New York; al-elnöknek Mezsa Mariska, Bethlehem; jegyzőnek Rideg Róza, Bridgeport; és pénztárnoknak Végh Elvira, New Brunswick.

Vasárnap délelőtt az áhítatot a perth amboyi ifjúság vezette valóban szívhezszólóan; a vasárnapi iskolát pedig Kautz Helen, többek közreműködésével. Botka Irén ol-

vasta fel pompás dolgozatát "Does Christianity stop with Democracy?" Majd utána Zih H. testvérő adta elő szép előadását "A hívői önnévelés feltételei" címen. Délelőtt Gazsi István prédikátor testvér szöla az igéket szívhezszólóan.

Délután a diakónus és prédikátor- kar gyűlésezett és az általános megbeszélések komoly ügyeket foglaltak magukba. Gribik M. testvér vezette a gyűlést.

Este Kurtz Lajos testvér olvasta fel hatásos do'gozatát ezzel a címmel: "Hogyan vezethetnek ifjak lelkeket Krisztushoz?" Az ígét hirdette Major Mihály prédikátor testvér igen érdekesen.

A szabadelőadásokban számos jelentkező akadt és úgy az ő szolgálataikat, valamint Berleth F. testvérő szép szöloját és a new yorki énekesek és zenészek, valamint a nagy énekkar énekszámait, Cornell J. Cornelius testvér nagyszerű vezetésével, hálásan fogadta a konferencia minden egyes látogatója és küldöttje.

Kurtz Lajos testvér lett megbízva az ifjúsági ügy irányításával.

Urunkat magasztaljuk az áldásért. T. V.

KÖRZETI ÜNNEPÉLY

AZ OHIOI Ifjúsági Körzet november 29-én tartotta meg műsoros ünnepélyét a Cleveland West sidei templomban. Hat órától a helyi ifjúság finom vacsorát adott a vendégeknek 35 cent ellenében, amely többek elismerését váltotta ki.

A lelki program 7:30-kor vette kezdetét. Több ének vezetésében és imában a gyülekezet pásztora, Petre Gábor testvér vezetett. Majd átadta a vezetést körzetünk elnökének, Béres Andrásnak, aki szakértelemmel, lelki elevenességgel és kíváncsatos változatossággal vezette le az esti programot a templomot zsufozásig megtöltő közönség előtt.

Az alkalmi szövalat, ének, zene és bizonyágtételen kívül az egyesített zenekar (amely nagy részben akroniakból állott) és a nagy énekkar is felléptek igen áldásosan. Az ünnepi szönok Lovas László akroni prédikátor testvér volt, aki igen lelkesen buzdította a jelenvoltakat a komolyabb lelki életre.

Majd a versenyszerleg miatt gyűlekezetünkint fel lettek szölitva a jelenlevők. A számitás szerint 29 egyén jelenlétével a serieget a youngstowni ifjak nyerték el. — Mindenért Istené a dicsőség és hála.

Mayer Irén jegyző



Rovatvezető: Kinda Sándor

A GYERMEK szív alig várja a karácsony megérkezését. Pontosan számolják a napokat is. Nem is csoda, mert őik rendkívüli módon akarják megünnepelni a karácsonyt.

A gyermek részére nagy örömet jelent az a tudat, hogy Jézus is gyermek volt. Kit a kedves szülei féltő szeretettel óvtak s mindent megtettek, hogy neki örömet szerezzenek. Örvendeznek a gyermekek azért is, mert őik is különleges méltánylásban részesülnek. Szébbnél szébb ajándékokat remélnék és a jó gyermekek azokat megis kapják.

Szép dolog ajándékot kapni, de az is szép dolog, ha mi is megajándékozunk valakit. A gyermekek is tudnak ajándékot adni más gyermekeknek. S hisszük, hogy az meg is valósul.

Ez a karácsony nagyon szép lesz minden gyermek részére, mert az üzletek tele vannak karácsonyi ajándékokkal. De ám milyen lesz a jövő karácsony? Ki tudja? Azért most amíg van bőségesen, sőt fölösleges is, emlékezzünk meg azokról a gyermekekről, akiknek nincs alkalmuk karácsonyi ajándékokat kapni. Ha Isten különösen meg áldja a kis gyermekeket itt Amerikában, akkor gondoljunk arra, hogy vannak országok, ahol talán nem is lesz karácsony a gyermekek részére. Azért a sok javakból tegyünk félre valamit azok javára, kiknek nincs alkalmuk a karácsonyfa körül ülni.

Isten legnagyobb karácsonyi ajándéka az emberiség részére az Ő Fia az Ur Jézus Krisztus. A gyermeki szív és a felnöttek legnagyobb ajándéka az Ur Jézus Krisztusnak, ha a mi szíveinket adjuk át Ő neki. Legyen ez a karácsony minden más karácsonynál szébb, mert a mi szíveinket át adjuk az Ur Jézusnak. Ez lesz a mi ajándékunk, kiknek nincs aranyunk, mirhánk és tömjénük.

Boldog karácsonyi ünnepet kíván a vasárnapi iskola rovat vezető mindenkinek.



KINDA SÁNDOR prédikátor-testvérünk a Biblia-kiállításon.

BIBLIA-KIÁLLÍTÁS

A buffaloi magyar baptista gyülekezet pásztorja Kinda Sándor irányításával bibliai kiállítást rendezett november havában, melyre a testvérek és barátok összehordtak különböző nyelvű és kiadási bibliáknak nagy halmazát. Lehetett ezen kiállításon sok bibliai érdekességet látni. Ugyancsak ott van a világ legkisebb angolnyelvű új-testamentuma, melyet a Világkiállításon Chicagóban is lehetett látni és a 25 font súlyú német Biblia, mely 1670-ben lett kiadva. (A képen lehet látni a különbséget nagyságban.)

Az eredeti terv az volt, hogy az Általános Bibliai Napra, dec. 14-re információt és inspirációt adjunk, azonban olyan nagyszerű volt a do-

log, hogy az egész város felfigyelt rá. A fenti képet a Buffalo Evening News reporterje vette fel és egy szép cikket írt hozzá s a nov. 29-iki számban leközölte.

Mivel sokan levél és telefon útján kértek, hogy a kitűzött időben ne zárjuk le a kiállítást, egy héttel meghosszabítottuk. Minden jel arra mutat, hogy a befejezésnél a kiállított Bibliák száma megfogja haladni a százat.

Kapunk Bibliákat egészen ismeretlen egyénektől, valamint kapunk bámuló vendégeket még más városból is. Mi buffaloiak őszinte szívvel állítjuk, hogy ez a jelenet igen nagy lelki hasznára volt gyülekeztünknek.

Egy bibliabarát.

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

EVANGÉLIZÁLÁS BUFFALÓBAN

Aldásos munkának még több áldás a fizetése; az a gyönyörű lelkimunka, szeretetteljes összetartás, amelynél szebbet csak majd Sionban kaphatunk, meghozta áldásos gyümölcsét a buffalói gyülekezet számára.

Alig tette ki lábát Petre Gábor prédikátor testvér, aki nálunk evangélizált, velünk munkálkodott az URNAK tetsző módon, a gyülekezet november 24-étől 30-ig ismét evangélizálási hetet tartott az Ur jóvoltából a gyülekezet nagyrabecsült előbbeni prédikátora Rev. Major Mihály testvér vezetésével.

Fellobbant a szívekben a szeretet az iránt, aki nyolc évig volt lelkipásztor és minden perc, amit velünk töltött, ünnep számba ment — az Ur csodálatos szeretete az Ő drága szent lelkével a szebbnél-szebb üzeneteket küldte részünkre kedves Major testvéren keresztül. — Minden prédikáció olyan hatalmas lelki-erővel lett előadva, mintha talán az utolsó lett volna.

A sok látogatás és imádkozás minden estére csaknem megtöltötte az UR házát. Sok barát és az itteni angol szövetség titkára mély benyomással hagyta el a templomunkat és másnap telefonon fejezte ki, hogy az Ő szíve még mindig az előző este lelkihatása alatt áll. Major Mihály testvér minden este angolul is prédikált és ez által sok munkát végzett a fiatalok között.

Vasárnap délután pedig külön előadást tartott a nagyszámu fiatalságnak. Vasárnap délelőtt pedig a Baptista Rádióórán hirdette az Ur igéjét. A zenekarunk minden este kivette a részét a munkából és számtalan volt a szavalatok, szóló-énekek, valamint az énekkarok fáradhatatlan szeretettel telt munkája.

Meg kell említenünk egy nyolc éves kis fiúnak, a mi szeretett Kinda Sándor pásztorunk kis fiának, Edwinnek a szereplését, aki minden estén elmondott egy biblia-verset angolul és magyarul. Valamint Eibner Magduskát, aki szintén minden estén egy himnuszot játszott el hegedűjén. March Clára testvérnő vasárnap estére, a koronázó ünnepélyre, János első levelének negyedik részét tanulta meg és meghatóan szavalta el.

Számos barát fejezte ki megtérési szándékát és nyilvánosan jelentették ki, hogy elfogadják a mi drága Jézusunkat, mint személyes megváltójukat.

Csütörtökön este a Nőegylet kávéval és süteménnyel látta vendégül a jelenvotakat. Mi élni akarunk a kedves Major testvér személyes kijelentésével: — Jöttem, láttam és meggyőződtem, hogy a buffalói gyülekezet lelkimunkájával élvezi az Ur áldását."

Mi, a buffalói gyülekezet, hálásan köszönjük az Ur jószágát, hogy arra indította a lelkét a new brunswicki gyülekezet tagjainak, hogy elengedje és nélkülözze Major testvért egy hétig, hogy részünkra az Ur által küldött üzenetet átadhassa. Sokáig fog ez a gyönyörű hét szívünkben élni.

March Sándor

BRIDGEPORT, CONN.

Nőgyeletünk sáfársági estélyt tartott november 15-én, szombaton este. A szép kézimunka mellett izletes ételek is voltak tetszés szerint. Hűsítőkről is gondoskodva volt. A vásárlás és az evés után egy igen tanulságos és élvezetes előadás is be lett mutatva, amelyet 10 ügyes nővérünk adott elő.

A tanítás nehéz munkáját Kish Ernőné nővérünk végezte nagy sikerrel. Az előadás tárgya: A TEMPLOMI KLINIKA. Minden gyülekezetben ajánljuk az előadásra. Örömmel és a sikert nagyban fokozta kedves szomszéd-gyülekezeteink tagságának nagy számban való megjeleneése, amelyért ez uton is hálás köszönetet mondunk. Az eredmény úgy a lelki téren, mint az anyagi téren szép sikert aratott. Mindenekért az Uré legyen a hála.

S. A.

Ifjuságunk november 22-én őszi szokásos szórakozási estélyt tartott, amelyen úgy a south norwalki, mint a wallingfordi ifjak is részt vettek. A keresztyéni szórakozást a terített asztal követte, ahol még fokozódott az öröm.

Hisszük, hogy minden megjelent ifju áldásokkal telve tért vissza gyülekezetéhez, hogy nagyobb buzgósággal és odaadással szolgálja az Ur szent ügyét a gyülekezet életében. Kedves ifjak, csak előre, az Ur nevében!

S. A.

MENYEGZŐI HIR

CLEVELAND-HOLTON-AVE. — November 22-én kötöttek frigyét Szabó Pál és Petrik Margit testvéreink gyülekezetünkben az Ur színe előtt. A lélekemelő szép ünnepélyen százak jelentek meg, hogy a kedves ifju pár boldogságáért fohászt mondjanak és az egybekelési szertartás tanui legyenek.

Dr. Buday-Gruber Károly lelkipásztor testvér vezette a hivatalos összeadási istentiszteletet angol és magyar nyelven. Dauda Vilmos Buckeye roadi prédikátor testvér hirdette az igét, amit úgy az ifju pár, mint az egész gyülekezet élénk érdeklődéssel és látható élvezettel hallgatott. Burke Ibolyka testvér orgonált. Ifj. Kónya Jánosné, szül. Petrik Ilona énekelte.

Jelen voltak Vér Ferenc daytoni és Lovas László akroni prédikátor testvérek is.

Az istentisztelet előtt menyegzői vacsorában részesültek a rokonok, jóbarátok és ismerősök templomunk ebédlőtermében.

A szertartás után pedig hangulatos fogadtatásban és szeretetvendégségben részesült mindenki, aki csak jelen volt. November 15-én este — a menyegző előtt egy héttel — szép összejövetel volt templomunk ebédlőtermében a menyasszony tiszteletére, amely alkalommal sok szép, értékes és hasznos ajándékkal örvendeztették meg őt mindazok, akik megjelentek. Mennyei Atyánk áldja meg az ifju párt gazdagon és adja, hogy olyan boldogok és hűek legyenek, mint kedves szüleik. Ugy a Petrik, mint a Szabó család hűségesen szolgálja az Urat régóta. Bárcsak a fiak és unokák tovább haladnának azok az áldott nyomokon — Isten örök dicsőségére.

Krónikás

NEW BRUNSWICK, N. J.

AVATÁS. — Imaházunk új munkálatainak felavatása nagyon szép és áldásos keretben zajlott le december 7-én. Éppen abban az időtájtban, amikor Japán hátba támadta fogadott hazánk csendes-tengeri szigeteit. Isten népe itten munkája eredményét és szíve adományait szentelte oda ünnepélyesen a szent szolgálatra. A környékről seregesen jelentek meg hittestvéreink vezetőikkel együtt.

Beszéltek hozzánk: Berleth István, Orbán János, Szathmáry Imre, Honesko Gyula, Gazsi István és Tatter Vilmos testvérek. Dacára annak, hogy a szíves felszólalók korlátozva voltak az idő dolgában, felelt sok szépet és jót mondtak néhány perc alatt, amiért nagyon hálásak voltunk itt az Urnak és a szereplőknek.

A beszédén kívül méltányoltuk Honesko Gyula testvér alkalmi szolóját is. A világosra festett falakkal, a szépen felgyalult padlóval, az üvegajtókkal, a bordó futókkal, szőnyeggel és függönnyel és asztal, valamint zongoratarakókkal új belvilága van nagytermünknek. Hála Istennek és köszönet azon kedves adakozóknak, akik mindezt lehetővé tették!

Avatási ünnepségünket egy szeretet-uzsonna fejezte be, amelyhez nőgyeletünk és leánygyeletünk tagjai friss kávé és házilag (helyesebben az imaháznál) készült friss kalácsot szolgáltak fel díjmentesen a tömeges közönségnek. Köszönjük a környékiek szép közreműködését ezuton is.

SZERETETEBÉD. — Szeretetből az Ur oltárára tett egy értékes állatot egy magát megnevezni nem akaró testvérünk, amelyet ügyes Mártáink feldolgoztak és kedves leányaink felszolgáltak december 7-én délbén.

A nagyon izletes ebédért mindenki szeretetből fizetett és a sáfárkodás sikeresnek bizonyult. A testvéri társaság az asztalok körül emlékeztetett az apostoli időkre, amennyiben égi szeretet hatotta át a közönséget. Ezuton is köszönjük N. N. testvérnek áldozatát és mindazok

munkáját és kooperációját, akik hozzájárultak az úgy anyagilag, mint lelkileg sikeresnek bizonyult szent vállalkozáshoz.

A NŐEGYLET KIARUSÍTÁSA. — Hálaadás napján egy minden tekintetben sikeres sáfárkodást bonyolított le nőgyeletünk. Többen megszegyenültünk, mert nem reméltünk annyi áldást, amennyit adott az Ur testi, lelki értelemben. Legyen Neki mindenért hála és köszönet azoknak, akik segítettek bármi tekintetben.

NEFELEJTS leánygyeletünk is igyekezett érvényesülni Pintér Jolánka nővérrel az élen, amikor nőgyeletünk megrendezte őszi kiárusítását. Egy sarokban ott fényltek ők is az Urnak munkájában. Leányaink tényleg majdnem semmiből tettek eredményre szert.

Egyben mindjárt megemlítjük azt a szép imaórát, amelyet leányaink vezettek december 10-én este a gyülekezet örömeire és Isten dicsőségére. Ez nem volt ugyan az első, de hisszük, hogy nem is az utolsó, sőt gyakrabban elvárjuk az ismétlést. Imaóra után finom süteményt és teát szolgáltak fel a "Nefelejts"-ek és eldől a sorsa egy értékes afgán-nak, amelyet leányaink készítettek ifj. Koye Gyuláné testvér segítségével és vezetésével. Nevezett szívességéből parterliket is árusíthattak azon este.

NEW YORK, N. Y.

November 6-án Mrs. Gladys Hall Downs rendkívül érdekes és gazdag missziói előadást tartott Indiáról, főként Assam tartomány életkörülményeiről a missziói ügyekkel kapcsolatban. Előadásából világosan lehetett látni és érezni, hogy a krisztusi lelkület a leglényegesebb tényező a mai misszionáriusok életében is és mivel ez lelkesíti a misszionáriusokat, érdemes meghozni minden áldozatot, hogy az áldott misszió-munka végezve legyen az ugynevezett "pogány" földön. De egyike a legszebb és legvonzóbb áldozatoknak az, ha idehaza, érte Amerikát, a keresztyének evangéliumi életet élnének. Igen mély nyomokat hagyott az előadó a hallgatóság lelkében.

Hálaadás napján, délelőtt, hat környékbeli magyar baptista gyülekezet együtt vezette le hálaadó tiszteletét. Gyülekezetünk is részt vett ebben a szép szolgálatban. Akik jelen voltak, érezték a közös háládatosság kivételesen áldásos értékét.

FODOR Gábor, a garfieldi gyülekezet szeretett prédikátora körünkben igen áldásos munkát végzett az egyhetes hitmélyítő összejövetel alkalmával (Nov. 17—23). A helyzet sajátsága miatt tagjaink és barátaink közül nem volt képes mindenki minden alkalommal megjelenni, de azért meggyőződéssel mondjuk és örömmel jelentjük, hogy Urunk mélységesen megáldotta gyülekezetünket az Isten igéje hallgatásával. Számosan szorosabb kapcsolatot éreznek az Urral és



A YOUNGSTOWNI NŐEGYLET. A felvétel akkor történt, amikor a gyülekezet adósságlevelét ünnepélyesen elégették.

a lelki ügyek még vonzóbbá váltak eme kivételes összejövetelek által és az általános hangulat az volt, hogy áldásos lett volna még ezt a munkát még egy hétig folytatni. Azonban a személyes evangelizálást többen fenn fogják tartani és vendégszónokunk kivételes szolgálatát nem fogjuk elfelejteni. Urunk jóságát magasztaljuk.

AZ ÉNEK és ZENEKARUNK nagyszemű ünnepélyt rendezett december 6-án. Az alapos felkészültségnek meg volt a kellő jutalma, mert az este felejthetetlennek bizonyult. A program pompás beosztással volt levezetve. Mindenegyik énekes és zenész a legjavával szolgálta az ügyet.

Hegedűben ifj. Vajda József és Molnár János testvérek játszottak szólót nagy hatást keltve; az énekkar egyik kivételesen szép énekében pedig Mason V.-né testvérnő énekelt a szólót közmegelegedésre. Természetesen ugy a zongoránál, mint az orgonánál Cornell J. Cornelius testvér foglalt helyet, aki vezetői képességének legjavát helyezte be a dallamok gyönyörű összhangjába.

A program második felét egy igen szép előadás, "Lelekész és fegyenc" címmel képezte. Idb. Bányai Károly, (Mrs.) Straka Juliska, Kautz Helen, Bányai Dániel, Kuti István, Ifj. Tatter V. és Straka József, természetes alakítással adták szerepüket. Imaházunk megtelt figyelmes hallgatósággal és az áldást érezni lehetett a szívek mélyén. Urunk jóságát magasztaljuk. * * *

A YOUNGSTOWNI GYÜLEKEZET ÖRÖMÜNNEPE

Nagy örömben részesült a youngstowni gyülekezet október 25-én este. Ezen a napon fizette ki Nőegyletünk templomunk adósságát. Három éve, hogy ez a szervezet magára vállalta templomunk összes adósságát és azt szüntelen szemük előtt tartva igyekeztek, szorgoskodtak, hogy a kitűzött célt elérhessék és ezt a fenti estén el is érték.

Meghatóan szép ünnepség keretében lett az adósságlevelé elégetve vagy 300 főből álló közönség jelenlétében. Az adósságlevelé elégetésének ceremóniája lélekemelő volt. A Nőegylet tagjai gyönyörű fehér

egyenruhában lépkedtek fel az emelvényre. Elöl az elnök egyedül és utána kettesével az emelvényre mentek és ott helyet foglaltak.

Egy alkalmi költeményt szavalt az al-elnöknő, ifj. Vass Jánosné, majd a költeményben bemutatta az elnököt, Mrs. Bertalant, aki a lelke volt ezen mozgalomnak és majd a kölcsönt adókat, Mr. és Mrs. Stephen Bodát. A pénztáros testvérnő átadta a prédikátornak az utolsó fizetendő összeget (\$250.00) egy banki utalványon, aki az adósságlevelét elcserélte ott az emelvényen, majd átnyújtotta a jegyző-testvérnek és az egy tálcára helyezve adta a pénztáros testvérnek és az felemelte, az elnök pedig égő gyertyát tett alája és elhamvasztotta egy gyönyörű alkalmi ének hangzása alatt.

A fénykép is az ének hatása alatt vétett, amint láthatjuk, de a cél nem az volt, hogy az ő szép fotografiájuk tűnjék ki, hanem az ünnepélynek gyönyörű jelenete.

Az emelvény körül gyönyörű virág dísz volt, amely az ünnepélyt emelte. Ezt megelőzte egy ünnepi bankett, amely

szintén nagy sikerű volt. Nőtestvéreink egy-egy fél töltött csirkével lepték meg a megjelent vendégsereget. A banketten több, mint \$300.00 dollár bevétel volt. Vendégeink voltak Akron, Canton, Cleveland 3 gyülekezetéből, Wadsworthról, New Castleből, Detroitból, Huntsburgból és a két helyi református egyház lelkeszei és barátaink sokan. A jelenlevők jóval felül voltak háromszázon.

Megemlítésre méltó az is, hogy a youngstowni Nőegylet ez évi 11 hónapi sáfarkodásának eredménye \$967.38 volt. Nőegyletünk tagsága 31, de a képen csak 23 van, de a többiek is mind ott voltak, csak nem a csoportban, hanem a közönség között.

Hálás szívvel emlékszünk vissza azon gyönyörű ünnepélyre és hálát adtunk és adunk Istenünknek, aki oly sok örömben részesített bennünket. Köszönetet mondunk vidéki testvéreinknek is, mert örömlük fokozták szíves megjelenésükkel. Az Uré legyen a dicsőség és hála. Mrs. H. S. Maki, jegyző.

ISMERETTERJESZTŐ ELŐADÁS

December 8—12-ig Kocsis Imre, a Tuscarora Indian Baptist Churchnek a pásztor tartott Clevelandban 5 estén keresztül igen érdekes előadást. Először az amerikai őslakóknak életét, vallását, szokásait ismertette, amelyet két este a west sideon történelmi műtárgyakkal is illusztrált. Majd minden este tartott egy rövid, buzgó és igen tanulságos lelki beszédet Isten szent ígéje alapján.

Hétfőn, kedden és pénteken, a befejező összejövetel a west sideon volt, míg szerdán a Buckeye roadi és csütörtökön pedig a Holton utcai gyülekezetekben. Ugy a testvérek, mint a barátok szép érdeklődést mutattak az előadások iránt. Majd a közel jövőben lapunk hasábjain is fogunk olvasni többet az amerikai indián testvérekről.

Ez uttal is hálás köszönetet mondunk Kocsis Imre prédikátor testvérnek hűségese szolgálataiért. **Vura István gy. jegy.**

“Kezdetben vala amaz ige és az az ige vala az Istennél és az az ige Isten vala.” (Ján. 1:1.)

“Ez pedig néktek a jele: Találtok egy kis gyermeket bépólyálva feküdni a jászolban.” (Luk. 2:12.)

“A nép, mely setétségben jár lát nagy világosságot; akik a halál árnyékának tartományában ülnek, azoknak világosság támad.” (Ésa. 9:2.)

“Ime egy szűz fogad az ő méhében és szül fiat és nevezed annak nevét Immánuelnek, melynek magyarázatja ezt teszi: Mi velünk az Isten.” (Mt. 1:23.)

K É R E L E M árváink részére

Drága testvéreim az Urban! Amint tudjuk, itt van a karácsony a küszöbön. Ez a szeretet napja. Ezen a napon szoktunk egymásnak ajándékot venni, adni. Jézus is a mi részünkre adatott nagy ajándékul e viágnak. Vajjon gondolkodtunk-e azon, hogy viszonzoznunk kellene nekünk is valamit Istenünkkel szemben? Mondja az Írás: “Ha eggyel az én kicsinyeim közül jól tesztek, velem teszitek. (Máté 25—40.). Tehát, drága testvéreim, tegyünk mi is valamit. Ne csak magunkról és a mi kedveseinkről gondoskodjunk a szent karácsony ünnepén, de a mi drága árváinkról is emlékezzünk meg. Hadd legyenek ők is boldogok.

Ha valamikor tették a testvéreim, azt most kellene tenni. Ki vagyunk téve annak, hogy lehetnek még több árváink is ebben a háborus világban. Küldjenek kéremszépen, segítséget még azok a gyülekezetek és női egyletek is, amelyek nem szoktak küldeni az árva-kasszába.

Nézzük meg, hányan pusztultak el a mi fiaink közül máris? Mi lehet még ezután? Legyünk készen, mert nem tudjuk sem napját, sem óráját, amikor elszóltatunk e földről. Ne álljunk az Ur elé üres kézzel.

Árváinkat több városban segítem. Egy városban például az apa meghalt és az anya elmeógyógyintézetben van s tíz gyermekük odahaza. Most ezeken kellene legjobban segíteni. Irhatnék erről többet is, de a hely szűke miatt nem tehetem.

Köszönöm kedves testvéreimnek eddigi támogatását és az ezutánit is. Konvenciónk óta decemberig bejött a kasszába a következő összeg:

Molnár Károly és neje Los Angelesből Keresztessy D.-né koporsójára koszorúmegváltás címén \$5.00. A philadelphiai nőegylet \$5.00. Az akroni nőegylet \$5.00. A new brunswicki nőegylet \$5.00. Az east chicagói nőegylet \$5.00. Bajdok és Meggyesi testvérnők Wadsworthról 50—50 cent. A wadsworthi nőegylet \$3.00. A wadsworthi leányegylet \$2.00. A perth amboyi nőegylet \$5.00. Orbán testvérnő Perth Amboyból \$1.00. Kovács testvérek Pocahontasról \$3.50. Mrs. Börd Pocahontasról \$1.00. Löveyék Pocahontasról 75 cent és a new yorki nőegylet \$10.00.

Az Ur pótolja vissza sokszorosan az adott összegeket. Nagyon köszönöm az árvák nevében.

LOVAS LÁSZLÓNÉ pénztáros
709 Washington St., Akron, O.

AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖK és a BIBLIAMAGYARÁZÓ az amerikai magyar hívő két legjobb barátja. A kettő együttesen csupán kettő dollár és ötven cent egy egész évre! Járatod-e mind a kettőt? És ha járatod, előfizetsz-e időben vagy utólag sem akarsz fizetni? . . . Ne légy hűtlen eme jó barátaiddal szemben, mert ők hűségesek hozzád és rendszeresen felkeresnek!

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZERETET EGYLET RENDKIVÜLI KEDVEZMÉNYE

Ez a több mint 30 éven át működő magyar baptista egyesület utolsó gyűlésén egy rendkívüli kedvezményt bocsájtott ki, amelyet itt is leközlünk.

Ennek az évnek utolsó három hónapjában, u. m. októberben, novemberben és decemberben, minden egészséges, 18—65 év közötti egyént orvosi bizonyítvány nélkül felvesz tagjai sorába. Az eljárás ez: Kérjen prédikátorától néhány sorból álló levelet, amely bizonyítja azt, hogy látszólag egészséges, ehez a levélhez csatoljon \$1.65-et tagsági és beállási díj fejében és küldje be erre a címre: MR. GABRIEL DOBRA, 2889 E. 102nd St., Cleveland, Ohio.

Az egylet tagjai után halálesetnél egy dollárt fizet, vagyis annyit, ahány tagja van. Jelenlegi taglétszáma: 136. Érdekessége mostan az, hogy három év óta nem volt egy halottunk sem. Ez teszi lehetővé ezt a kedvezményt. D o b r a pénztárnok-titkár testvér készséggel ad meg minden felvilágosítást bárkinek.

HA BIBLIÁRA VAGY BÁRMINEMŰ
VALLÁSOS KÖNYVRE VAN
SZÜKSÉGE
forduljon bizalommal az
“EVERYBODY'S BIBLE
HOUSE”
igazgatójához
FERKÓ ISTVÁN TESTVÉRHEZ
8901 DEARBORN AVE.
DETROIT, MICH.

EAST 79th and GRAND SERVICE STATION

Tire — Battery — Sales & Service
Írja fel címünket és telefonszámunkat,
keressen fel mielőbb, parancsoljon és
mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK
2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENdicott 9463

Gyász esetén forduljon bizalommal Lukács István és Fia

Engedélyezett balzsamozók- és temetés-rendezőkhoz. — Uj főkapolnánk modern berendezése és 200 ülőhelye van!
12014 Buckeye Rd. Longacre 7524
FUNERAL HOME
2728 Woodhill Rd. CEdar 0593
Cleveland, Ohio
Betegszállítás éjjel és nappal jutányos árban!

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEloose 3075-3076

HA GYÁSZ ÉRI, HIVJA

JAKAB ISTVÁN és FIA

népszerű magyar

temetésrendezőket

8923 BUCKEYE RD.

Phone: CE-0384 WA-4421

11713 BUCKEYE RD.
Cleveland, Ohio

Tekintse meg a 11713 Buckeye Road
alatt levő, újjáépített, modernül beren-
dezt, gyönyörű, tágas kápolnánkat!

Ha tejsz van szüksége, kérjen mindig

**TAYLOR
TEJET**

BUFFALO egyedüli magyar tejese
készséggel szolgálja a magyarságot!

INSIST ON TAYLOR MILK!

76 Bridgeman St. Phone: RI-6300

Union National Bank

Külföldi osztályához
bizalommal fordulhat. Betétek \$5,000.00
biztosítva vannak.

Spiegel Zsigmond

Külföldi osztály vezetője és közjegyzője

515 FIFTH AVENUE

McKEESPORT

Phone 5137.

JOS. A. SANDERS

and SONS, Inc.

"Buffalo's Live Wire
ROOFERS"

Industrial SHEET METAL WORK

In All Gauges

107-117 Lathrop Street

BUFFALO, N. Y.

Phones: TAYlor 1470-1471-1472

**"DICSŐSÉG A MENNYBEN
AZ ISTENNEK!" ...**

Ezt fogjuk énekelni az idén
is, bár tudjuk, hogy Jézus
egyházai hasztalan nevelték
kulturnépekké a népvándor-
lás barbár hordáit... Ma
mintha feltámadt volna a
pogányság minden vadtsága,
minden átka, minden ször-
nyüség s kétségbeesetten
kérdézzük:

**HOL A BÉKE
ÉS HOL A SZERETET
E VILAGBAN?**

Mi hisszük és valljuk, hogy a szeretet itt virraszt fe-
lettünk a karácsonyi muzsikás hóhullásban a szent
éjszaka csöndjében és misztikumában! ...

A VERHOVAY SEGÉLY EGYLET

is ápolja a szeretetet, gyakorolja a testvérségitést s
így Önnek sem szabad elfelejtenie, hogy ha valami-
kor szüksége volt a Verhovay Segély Egylet támoga-
tására, ma itt van annak a legalkalmasabb ideje!

—●—
Vegyen ki azonnal egy

Verhovay életbiztosítási kötvényt

mely védelmet nyújt Önnek nemcsak élet- hanem
balesetbiztosítás és betegsegélyezés formájában is!
Forduljon szervezőinkhez, vagy fióktisztviselőinkhez
még ma és ne várja be a bizonytalan holnapot!

—●—
**Kellemes Karácsonyi Ünnepeket
és Boldog Új Esztendőt!**

**VERHOVAY FRATERNAL
INSURANCE ASSOCIATION
VERHOVAY SEGÉLY EGYLET**

345 FOURTH AVENUE

PITTSBURGH, PA.